

# 免費暑期餐

所有年齡不超過18歲的孩童都可以享用  
免費早餐和午餐—每星期一至星期五。

- 紐約市的數百所學校、游泳池、以及公園都提供免費暑期餐。
- 孩子無須出示任何登記證明、相關文件或身分證即可用餐。
- 您的子女即使沒有在公立學校註冊或不居住在紐約市，也可以享用美味的免費餐飲。
- 致電311 或者發短信（號碼是877-877）給 [NYCMEALS]，尋找一所您附近的提供暑期餐的公立學校、游泳池或者公園！\*

早餐：上午8:00至9:15

午餐：上午11:00至下午1:15

\*標準短信費用適用於此情形

# COMIDAS GRATUITAS DE VERANO

Todos los niños menores de 18 años pueden disfrutar  
de un desayuno y un almuerzo  
GRATUITOS todos los días hábiles de la semana.

- Se ofrecerán comidas gratuitas en cientos de escuelas, piscinas y parques de la Ciudad de Nueva York.
- Los niños no necesitan mostrar ningún tipo de registro, documentación o identificación para recibir las comidas.
- Su hijo ni siquiera necesita estar inscrito en una escuela pública o vivir en la Ciudad de Nueva York para disfrutar de una deliciosa comida gratuita.
- Llame al 311 o envíe el mensaje de texto NYCMEALS al 877-877 para encontrar una escuela pública abierta, piscina o parque en su vecindario.\*

Desayuno: de 8:00 a. m. a 9:15 a. m.

Almuerzo: de 11:00 a. m. a 1:15 p. m.

\*Se aplican tarifas estándares de mensajes de texto. Las respuestas serán en inglés únicamente.

# وجبات طعام مجانية في فصل الصيف

يمكن لجميع الأطفال في عمر 18 عام وأقل الاستمتاع بوجبات إفطار وغداء مجانيين طوال أيام الأسبوع.

- سيتم تقديم الوجبات المجانية في المدارس والمساح والحدائق في كل أنحاء مدينة نيويورك.
- لا يحتاج الأطفال لتقديم معلومات التسجيل أو الوثائق أو بطاقة هوية للحصول على وجباتهم.
- طفلكم ليس بحاجة حتى لأن يكون مسجلاً في المدارس العامة أو مقيماً في مدينة نيويورك للاستمتاع بالوجبات المجانية اللذيذة.
- اتصلوا بالرقم 311 أو أرسلوا رسالة نصية إلى «NYCMEALS» على الرقم 877-877 لإيجاد مدرسة عامة مفتوحة أو مسبح أو متنزه بالقرب منكم!\*

الإفطار: 8:00 صباحاً - 9:15 صباحاً

الغداء: 11:00 صباحاً - 1:15 ظهراً

# সামারে ফ্রি খাবার

সপ্তাহের প্রতিটি কর্মদিবসে ১৮ বছর বা কম বয়সী ছেলেমেয়েরা ফ্রি নাস্তা বা লাঞ্চ খেতে পারবে।

- নিউ ইয়র্ক শহরের শত শত স্কুল, পুল এবং পার্কের ফ্রি খাবার পরিবেশন করা হবে।
- খাবার পেতে হলে ছেলেমেয়েদেরকে কোন রেজিস্ট্রেশন, কাগজপত্র বা পরিচয়পত্র দেখাতে হবে না।
- অত্যন্ত সুস্বাদু এই খাবার পেতে হলে আপনার সন্তানকে পাবলিক স্কুলের শিক্ষার্থী হতে হবে না কিংবা নিউ ইয়র্ক শহরের বাসিন্দাও হতে হবে না।
- ২৪ ঘন্টা থেকে শুরু করে একটি খোলা পাবলিক স্কুলের খোঁজ পেতে 311 নম্বরে কোন কলুন অথবা "NYCMEALS"-এ 877-877 নম্বরে টেক্সট করুন।\*

নাস্তা: সকাল ৮:০০ - ৯:১৫

লাঞ্চ: সকাল ১১:০০ - ১:১৫

\*এই সার্ভিসের জন্য ফ্রি টেক্সটের একটি স্ট্যান্ডার্ড চার্জ প্রযোজ্য।

# REPAS GRATUITS PENDANT L'ÉTÉ

Tous les jeunes de 18 ans ou moins peuvent profiter d'un petit déjeuner et déjeuner GRATUITS tous les jours sauf le week-end.

- Repas gratuits servis dans des centaines d'écoles, piscines et parcs répartis à travers la Ville de New York.
- Les jeunes n'ont pas besoin de montrer une feuille d'inscription, un justificatif ou une pièce d'identité pour prendre leurs repas.
- Votre fils(fille) n'a même pas à être inscrit(e) en école publique ou à résider dans la Ville de New York pour savourer un délicieux repas gratuit.
- Composez le 311 ou envoyez le texto : "NYCMEALS" au 877-877 pour savoir quels établissements scolaires, piscines ou parcs publics sont ouverts près de chez vous ! \*

Petit déjeuner : de 8 h 00 à 9 h 15

Déjeuner : de 11 h 00 à 13 h 15

\*Communication facturée au tarif normal d'envoi d'un texto. La réponse sera faite en anglais.

# MANJE GRATIS PANDAN ETE

Tout timoun ki gen omwen laj 18 ane ka gen avantaj jwenn GRATIS manje maten ak manje midi chak jou lasemenn.

- Nou ofri manje gratis nan plizyè santèn lekòl, kote ki gen pisin piblik nan Vil Nouyòk.
- Timoun pa bezwen pwouve yo enskri nan yon lekòl, bay okenn dokiman, oswa yon kat didantite pou resevwa manje yo.
- Prit ou a pa menm bezwen enskri nan yon lekòl leta oswa abite nan Vil Nouyòk pou gen avantaj jwenn yon bon manje gratis.
- Telefòn 311 oswa voye yon Text "NYCMEALS" nan 877-877 pou jwenn yon lekòl leta ki louvri, oswa yon kote ki gen yon pisin piblik, oswa yon pak ki pre lakay ou!\*

Manje maten : 8è00 a.m. jiska 9è15 a.m.

Manje midi : 11è00 a.m. jiska 1è15 p.m.

\*Nou fi moun peye pou mesaj text memm tanf ak tout lòt konpayi. N ap reponn text yo an anglè sèlman.

# 여름방학 무료 급식

18세 이하의 모든 어린이들은 무료로 주중에 매일 아침 및 점심 식사를 즐길 수 있습니다.

- 무료 급식이 뉴욕시 수 백곳의 학교, 수영장 및 공원에서 제공될 것입니다.
- 급식을 제공받기 위해 등록증, 각종 서류, 또는 신분증을 제시하지 않아도 됩니다.
- 자녀분이 뉴욕시 공립학교에 등록하였거나 뉴욕시에 거주하지 않아도 맛있는 무료 급식을 제공받을 수 있을 것입니다.
- 311 전화 또는 877-877로 문자 "NYCMEALS" 를 보내 급식을 제공하는 학교, 수영장 또는 공원을 찾아보십시오!\*

아침: 8:00 a.m. - 9:15 a.m.

점심: 11:00 a.m. - 1:15 p.m.

\*기본 문자전송료 적용

# БЕСПЛАТНОЕ ЛЕТНЕЕ ПИТАНИЕ

Все дети до 18 лет могут по будним дням получать БЕСПЛАТНЫЙ завтрак и ланч.

- Бесплатное питание предлагается во многих школах, бассейнах и парках г. Нью-Йорка.
- Для получения питания регистрация, документы и ID не требуются.
- Вкусная и бесплатная еда доступна всем детям, даже если они не учатся в городской школе и не живут в г. Нью-Йорке.
- Звоните 311 или смс "NYCMEALS" на 877-877 для выяснения адресов ближайших муниципальных школ, бассейнов и парков!\*

Завтрак: 8:00 a.m. - 9:15 a.m.

Ланч: 11:00 a.m. - 1:15 p.m.

\*Оплата текстовых сообщений согласно контракту. Ответы только на английском языке.

# موسم گرما میں مفت طعام

تمام 18 سال اور اس سے کم عمر کے بچے ایک مفت ناشتے اور لنچ سے پیر تا جمعہ بر دن لطف اندوز ہوسکتے ہیں۔  
مفت کھانے تمام نیویارک شہر میں سینکڑوں اسکولوں، پولز اور پارکوں میں پیش کیے جائیں گے۔

- بچوں کو کھانا موصول کرنے کے لیے رجسٹریشن کے دستاویز، یا شناخت دکھانے کی ضرورت نہیں ہے۔
- آپ کے بچے کے لیے ایک مفت پُرذائقہ کھانے سے لطف اندوز ہونے کے لیے پبلک اسکول میں مندرج ہونا یا نیویارک شہر میں رہنا لازمی نہیں ہے۔
- اپنے نزدیک ایک کھلا پبلک اسکول، پول یا پارک تلاش کرنے کے لیے 311 کو فون کریں یا 877-877 پر "NYCMeals" ٹیکسٹ کریں۔\*

ناشتہ: صبح 8:00 - 9:15 بجے

لنچ: صبح 11:00 سے دوپہر 1:15 بجے

\*معیاری ٹیکسٹ پیغام کے ارسال کا اخراج ہوگا، جوابات صرف انگریزی میں ہونگے۔